

Psa

Chapter 126

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

1 כַּחֲלָמִים: הָיִינוּ צִיּוֹן שִׁיבָה אֶת־ יְהוָה בְּשׁוּב בְּמַעְלֹת שִׁיר 1
comme-rêver le-être Sion retour l'Éternel dans-retourner le-degré chanter
[H1961](#) [H6726](#) [H7870](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7725](#)

Cantique des degrés. Quand l'Éternel rétablit les captifs de Sion, nous étions comme ceux qui songent.

2 אָז יִמְלֵא שְׂחוֹק פִּינוּ וּלְשׁוֹנֵנוּ רָנָה אָז יֹאמְרוּ בְּנוֹיִם 2
dans-nations dire alors cri-de-joie et-à-langue bouche rire remplir alors
[H0559](#) [H7440](#) [H3956](#) [H6310](#) [H7814](#) [H4390](#)
הַגָּדִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת עַם־ אֵלֵּיהֶם: 3
le-rendre-grand l'Éternel à-faire peuple ceux-ci
[H3068](#) [H1431](#) [H0428](#)

Alors notre bouche fut remplie de rire, et notre langue de chants de joie ; alors on dit parmi les nations : L'Éternel a fait de grandes choses pour ceux-ci !

3 הַגָּדִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ הָיִינוּ שְׂמֵחִים: 3
le-rendre-grand l'Éternel à-faire avec le-être joyeux
[H3068](#) [H1431](#) [H8056](#) [H1961](#)

L'Éternel a fait de grandes choses pour nous ; nous en avons été réjouis.

4 שׁוּבָה יְהוָה אֶת־ [שְׁבוּתָנוּ] (שְׁבִיתָנוּ) כַּאֲפִיקִים בְּנֹב: 4
retourner l'Éternel (*) captivité captivité comme-torrent dans-sud
[H7725](#) [H3068](#) [H0853](#) [H7622](#) [H7622](#) [H0650](#) [H5045](#)

Ô Éternel ! rétablis nos captifs, comme les ruisseaux dans le midi !

5 הוֹרְעִים בְּדַמְעָה בְּרָנָה יִקְצְרוּ: 5
le-semer dans-larme dans-cri-de-joie être-court
[H2232](#) [H1832](#) [H7440](#)

Ceux qui sèment avec larmes moissonneront avec chant de joie.

6 הָלֹךְ וְלֹךְ וּבָכָה נָשָׂא מִשְׁךְ־ הָזָרַע בָּא־ יָבוֹא 6
le-marcher il-marchera et-dans-ainsi porter de-tirer le-semence venir il-viendra
[H1980](#) [H3212](#) [H1058](#) [H5375](#) [H4901](#) [H2233](#) [H0935](#) [H0935](#)
בְּרָנָה נָשָׂא אֶלְמֹתָיו: 7
dans-cri-de-joie porter gerbe
[H7440](#) [H5375](#) [H0485](#)

Il va en pleurant, portant la semence qu'il répand ; il revient avec chant de joie, portant ses gerbes.